




# Указательные местоимения (Les Pronoms démonstratifs)

современная школа

Спикер к.п.н., доцент кафедры романо-германской  
филологии Юсупова Т.Г.



# Les Pronoms démonstratifs

современная школа

Указательные местоимения являются самостоятельными словами. Они замещают существительные, обозначающие предметы и лица, принимают их род и число и имеют значение указательности. Указательные местоимения могут быть мужского и женского рода, единственного и множественного числа. Наряду с этим есть указательные местоимения среднего рода, которые не изменяются и имеют общее значение *это*.

Среди указательных местоимений различают **простые формы и сложные**, включающие наречные частицы **ci** и **là**.

единственное число		м.р.	множественное число	ж.р.
м.р.	ж.р.	<b>ceux</b>		<b>celles</b>
<b>Celui</b>	<b>Celle</b>	<i>Ceux qui sont venus partent ce soir.</i>		
<i>Celui qui arrivera le premier aura un cadeau. – Тот, кто придет первым, получит подарок</i>	<i>Je préfère la voiture de Camille à celle de Jean. – Мне машина Камиллы нравится больше, чем машина Жана</i>	<i>– Те, кто пришли, уезжают вечером.</i>		<i>Celles avec le chien sont mes copines. – Те с собачкой – мои подруги.</i>

## Указательные местоимения (простые формы)

### Единственное число

М.р.

**celui**

*Tu venais d'épouser celui qu'elle aimait.*

Ж.р.

**celle**

*Elle n'était pas celle que je croyais.*

### Множественное число

М.р.

**ceux**

*C'était quitter ceux qu'il aimait.*

Ж.р.

**celles**

*Puis vous verrez celles du bas.*

# Les Pronoms démonstratifs

Простые формы указательных местоимений никогда не употребляются изолированно. Их всегда сопровождают определяющие или уточняющие слова:

## 1) причастие:

*Voici son dessin, voici celui réalisé par mon fils. — Вот его рисунок, вот тот, что сделал мой сын.*

## 2) дополнение с предлогом (чаще всего de).

Указательное местоимение, употребленное в предложениях такого типа, обычно на русский язык не переводится. Вместо него повторяется то же существительное, что было заменено на местоимение во французском предложении:

*Les chaussures de Michel sont noires, celles de Victor sont jaunes. — Ботинки Мишеля черные, ботинки Виктора — желтые.*

*Couvre la table!- Celle de la cuisine?- Non, celle de la salle à manger.- Накрой на стол.-Стол на кухне?- Нет, стол в столовой.*

## 3) относительное придаточное предложение:

*Je vous présente ceux qui ont triomphé ce matin.- Представляю вам тех, кто победил этим утром.*

*J'ai rendu à la bibliothèque mes livres et ceux de ma sœur.- Я вернула в библиотеку свои книги и книги моей сестры.*

## Указательные местоимения (сложные формы)

### Единственное число

М.р. **celui-ci, celui-là** *Enfin, notre temps, pas celui-ci.*

Ж.р. **celle-ci, celle-là** *Parce que celle-là veut m'épouser.*

### Множественное число

М.р. **ceux-ci, ceux-là** *J'ai plus ceux-ci, heureusement.*

Ж.р. **celles-ci, celles-là** *Une de celles-ci ira pour les Thornton.*

# Les Pronoms démonstratifs

**Сложные формы** указательных местоимений ( с частицами *ci* и *là*) являются независимыми и употребляются самостоятельно, без дополняющих слов.

При противопоставлении двух предметов (лиц) **ci** указывает на более **близкий** предмет, а **là** – на более удаленный. При этом понятия «близкий» и «удаленный» относятся как к пространству (предмет, расположенный ближе или дальше от говорящего), так и ко времени (предмет, упомянутый первым (**celui-là**) или последним (**celui-ci**) в потоке речи:

*Ex. Quel gâteau est-ce que tu préfères? Celui-ci ou celui-là? - Ты какое пирожное предпочитаешь? Это или то?*

*Marie et Jeanne sont mes amies. Celle-ci (Jeanne) est toujours gaie, celle-là ( Marie) est toujours triste.- Мария и Жанна- мои подруги. Жанна всегда весела, а Мария всегда грустна.*

*Prenez celui-ci! — Возьмите этот! (то, что ближе).*

*Prenez celui-là! — Возьмите тот! (то, что дальше).*

*Marie et Anne travaillent bien, mais celle-ci est plus appliquée. — Мари и Анна учатся хорошо, но последняя (Анна) более прилежная.*

# Les Pronoms démonstratifs

Указательные местоимения, как явствует из самого их названия, указывают на уже упоминавшееся ранее существительное и помогают избежать повторения этого существительного (что по-русски удастся не всегда):

*Ce portable est plus pratique que celui de Marc.*

*Vous prenez quel disque, celui-ci ou celui-là?*

Если в предложении нет оппозиции «*вон тот-вот тот*», а есть только одно указание «*вон тот*», то разговорный французский выбирает форму **celui-là**:

*Vous prenez quel répondeur? - Je préfère celui-là.*

Указательные местоимения употребляются также в оборотах, соответствующих русскому «*тот, (та, те), кто*»:

*Celui qui a fait ça savait très bien que Mme Chapelain était partie hier.*

# Les Pronoms démonstratifs

Современный французский разговорный язык очень широко использует pronoms démonstratifs для большей выразительности- как бы «ткнув пальцем» в кого-то или во что-то, они делают фразу гораздо более эмоциональной:

*Mais qu' est-ce qu' il dit, celui-là? - Да что он говорит-то!*

*Extraordinaire, celle-là! – Ну, прямо потрясающая!*

Когда речь идет об одном предмете, который нужно выделить, можно использовать как **celui-ci**, так и **celui-là**. Различие между ними стирается:

*Ce livre est trop difficile pour vous, prenez plutôt celui-là (celui-ci). - Эта книга слишком трудна для вас, возьмите лучше вот эту.*



# Неизменяемые местоимения

## Ce (с') — «это»

а) Употребляется в качестве подлежащего с глаголом **être** ( а также в сочетаниях **pouvoir, devoir**), например, в случае выделения, когда далее следует:

1. **относительное местоимение** (qui, que, dont,quoi), :

*C'est la fille dont je t'ai parlé. — Это девочка, о которой я тебе говорил.*

*Ce sont les artistes que nous avons vus au théâtre. — Это артисты, которых мы видели в театре.*

**Обратите внимание!** С другими глаголами **ce** функции подлежащего обычно заменяется независимым местоимением **cela, ceci, ça. Ex. C'est intéressant.- Cela (ceci, ça) ne m'intéresse pas.**

2. **подлежащее, выраженное существительным:**

*Ah, c'est beau, l'amour! — Ах, это красиво, любовь!*

# Неизменяемые местоимения

## Се (с') — «это»

**Се sont и с'est употребляются перед названиями профессий и национальностей при представлении незнакомых лиц:**

*Ce sont des étudiantes. — Это студентки.*

*C'est un chanteur. — Это певец.*

*Ce sont des Espagnols. — Это испанцы.*

**В случае, когда представляются люди знакомые, употребляются личные местоимения:**

*Elles sont étudiantes. — Они студентки.*

*Robert ? Il est chanteur. — Роберт? Он певец.*

*Olga est Espagnole. — Ольга испанка.*

# Неизменяемые местоимения

## Ce (с') — «это»

**Б) Употребляется как антецедент относительных местоимений:**

Антецедент — предыдущая единица высказывания, замененная на местоимение или др. фигуру речи.

Местоимение **ce** в предложениях такого рода как раз и выступает в роли такой «предыдущей единицы»:

*Chacun fait **ce qui** lui plaît. (=la chose) — Каждый делает то, что ему нравится. (= то дело)*

*Elle obtient toujours tout **ce qu'**elle veut. (=toutes les choses) — Она всегда получает то, что хочет. (=ту вещь)*

*Ce dont vous parlez ne m' intéresse pas.- То, о чем вы говорите, меня не интересует.*

*Ecoutez ce que je vous dis.- Слушайте то, что я вам говорю.*

# Ceci, cela, ça — «это»

**А) Употребляются в качестве подлежащего со всеми глаголами, кроме être; а также в роли дополнения или именной части сказуемого:**

*Cela semble normal. — Это кажется нормальным.*

*Votre chat avait ceci dans la gorge, dit le vétérinaire en montrant une grosse boule de fil. — У вашей кошки это было в горле, — сказал ветеринар, показывая большой комок ниток.*

*Elle sait conduire. Sans cela, elle ne pourrait pas réussir à faire tout ce qu'elle fait. — Она умеет водить машину. Без этого она не смогла бы успеть делать все то, что делает.*

**Б) Cela заменяет предыдущие предложение или идею; ceci — вводит идею, которая последуют за этим высказыванием:**

*On t'a dit que j'étais malade. ←— Cela est absolument faux. — Тебе сказали, что я болела. Это неправда.*

*Je vais te dire ceci. — Я собираюсь сказать тебе это.*

# Ceci, cela, ça — «это»

**Б) Cela обозначает более удаленный объект; ceci — более близкий:**

*Vu d'ici, cela est un animal et non une plante. — А отсюда по виду это животное, а не растение.*

*Ceci est un vase précieux, pas un jouet.- Это драгоценная ваза, а не игрушка.*

**Г) Ça заменяет cela и ceci в разговорной речи, но редко используется в письменной:**

*Manger en classe, ça ne se fait pas. — В классе есть нельзя.*

**Д) С глаголом être cela может заменяться на се:**

*Ce n'est pas très gentil de ta part. — Это не очень хорошо с твоей стороны.*

Если местоимения **ceci** и **cela** противопоставляются друг другу, то **ceci** означает *это*, а **cela**- *то*.

*Ceci est beau et cela est laid.- Это красиво, а то уродливо.*

Если же эти местоимения употребляются по отдельности, они оба равнозначны и имеют значение *это*. Местоимение **ceci** употребляется гораздо реже, чем **cela**:

*Cela (ceci) m'étonne.- Это меня удивляет.*

# Сесі, cela, ça — «ЭТО»

Местоимение **ça** употребляется преимущественно в разговорном языке:

*Comment ça va? - Как дела?*

*Tu es contre? - Je n' ai pas dit ça. - Ты против? - Я этого не сказал.*

*Ça va bien. - Хорошо.*

*Ça y est. — Готово.*

Вместо *le, la, les*, если имя имеет обобщенное значение. —

*Tu aimes le thé de Ceylan ? — Ты любишь цейлонский чай? J'aime ça. — Да, люблю.*

Вместо **ce** при глаголе *être* (иногда): форма начинается с согласной:

*Ça (ce) sera gentil. — Это будет мило; при отрицании: Ça (ce) n'est pas bon. — Это нехорошо; если перед быть идет глагол devoir или pouvoir: Ça (ce) peut être difficile. — Это может быть трудно.*

# Les Pronoms démonstratifs

Разница в употреблении указательных местоимений и прилагательных в том, что местоимения заменяют существительные и употребляются без них, а прилагательные всегда стоят перед определяемым существительным, т.е. существительное из предложения не убирается!

# Complétez avec le pronom démonstratif qui convient

1. Mon stylo ne marche plus; je peux prendre...
2. Ce livre-ci est intéressant; ... est ennuyeux.
3. Ces chaussures-ci sont en cuir; ... sont en daim.
4. Cette robe me plaît beaucoup mais je n'aime pas...
5. Ces immeubles sont modernes; ... sont anciens.
6. Ces tableaux sont authentiques; ... sont des reproductions.
7. Cette addition est juste; ... est fausse.
8. Ce professeur est gentil; ... est sévère.
9. J'aime beaucoup ces fleurs-ci mais je n'aime pas ...



# Complétez les phrases suivantes par le pronom démonstratif qui convient

Центр непрерывного повышения педагогического мастерства

1. Quelle montre préférez-vous? .... Ou ....
2. Ce train est rapide mais .... est lent.
3. Comment .... va? Bien, merci.
4. J'aime cette sculpture mais je déteste ....
5. C'est un beau jardin mais.... est encore plus beau.
6. Je vous rends ces livres-ci et je prends....
7. Je vous conseille deux restaurants: ..... à côté de la poste et..... derrière la gare.
8. Quelle couleur voulez-vous? .....ou .....?
9. Quels fruits voulez-vous?..... ou .....?

# Utilisez *celui, celle, ce, ceux-là, ceux, celle-ci, cela*

1. .... qui n'aura pas fini son travail à temps sera moins payé.
2. Laquelle des deux voitures préférez-vous ?..... de Pierre ou..... de Jean ?
3. Décidément, tu ne sais pas..... que tu veux.
4. J'ai oublié de regarder la météo ; j'ai pensé à tout sauf à .....
5. .... qui veulent participer à la sortie doivent s'inscrire.
6. Préférez-vous ce vêtement-ci, ou plutôt .....
7. Ces ouvriers-ci ont peu travaillé ; mais .....auront une prime, car ils ont fini le travail vite et bien.



Спасибо за внимание!

современная школа